



1



2



3

artificial heart: 川崎和男展

2006.9.16 — 2006.11.12

タワシ、メガネ、インテリア、車椅子、コンピュータ、ロボット、家庭用原子力発電機、さらには人工臓器まで、川崎和男のデザイン領域はとどまるところを知らない。

川崎は、大量生産大量消費型の即物的なデザインを指向してきた日本のデザイン界やそれを支える産業／社会構造に批判を加え、2001年から2003年までグッドデザイン審査委員長として日本の産業デザイン界の意識改革を促し、科学とアートを包括する新しいデザイン思想の創出と実践に取り組んで来た。「デザインを『付加価値』とみなす認識」及び「デザインによる『差別化』という手法」を否定し、「全体価値を創出し、制御するのがデザインである」と川崎は説く。

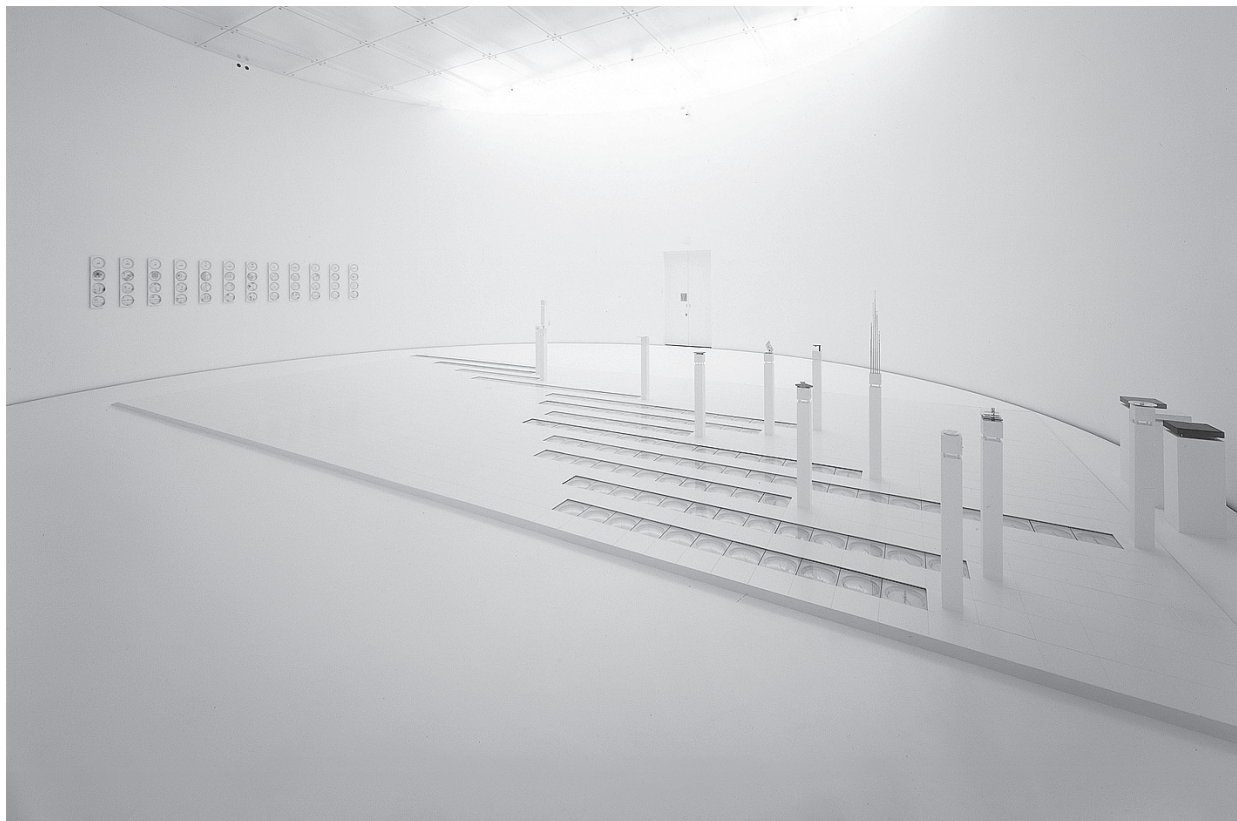
本展では、デザイン活動35年を迎える川崎の代表作約200点とともに、作家自身のデザイン・ディレクションによる展示構成そのものを作品として提示

することを試みた。川崎は、自身のデザイン・ワークの根底に宮川淳の芸術論に触発されて導き出した「何がデザインとなるか」という根本命題を据えている。この巨大な問いに対し、現時点で川崎が到達した答えを示す時空の創出こそ、本展企画の意図するところであった。

使用した7つの展示室(展示室7、8、9、10、11、12、14)では、鏡、光、音、水といった素材が用いられ、川崎の空間デザインと個々のプロダクト・デザインとが呼応、共鳴する7つの自立したコスモスが成立した。日々の暮らしを支えるモノの内部や外部、過去と未来に連なる川崎のデザイン思想を、鑑賞者は多彩に体感しながら了解してゆく。展覧会総体としてひとつの包括的なコスモスを形成するに至った。展示室7ー12の各空間を繋ぐキーワードともいえる存在として、川崎は宮川淳が「それ自体イメージと化した空間」と呼んだ「鏡」を採用した。鏡は、作品の表裏・内

外、自己と他者、実像と虚像、日常と非日常、彼岸と此岸、物質と概念といった近代的な対概念の親密な関係性のみならず、「見る人」としての鑑賞者自身にその眼差しを投げ返し、視線を問い続けた。

最後の展示室14の円形空間では、当館が所蔵するインスタレーション作品《プラトンのオルゴール》が展示された。これは、プラトンをはじめ川崎が敬愛する12人へのオマージュとしてビートルズの曲が仕組まれた12のオブジェから成るインスタレーションである。本来ならば一体ずつ密かに内蔵するオルゴールの音を、鑑賞者自身が探り当てながら体験するべきところであるが、それは運営上困難である。そのため今展では、ムーブメントを手で巻き上げる音を含めて、オルゴールの鳴り始めから鳴り終わるまでの音の世界を12点の作品から川崎が収録し、鑑賞者はその音を川崎の作品《エビタ》に座ってヘッドフォンで聴けるように工夫が凝らされた。本作品は、1994



4

年に川崎のデザイナーとしての立ち位置を表明する記念碑的作品の再現であるのみならず、アートとデザインのまさに境界、或いは接点に屹立する「美術館に収蔵された未生のプロダクト作品」という存在そのものとして提示された。

本展は、オリジナル信仰を超越しようとする意志を、現代デザインの本質が有するラディカルな現代性として評価するものでもある。プロダクト・デザインとは、コンセプトの創案と同時にドローイングが生まれ、幾つもの行程を経てプロトタイプが誕生し、量産製品として実社会で機能することによってコンセプトが具体化すること全体を指す概念である。したがって本展では、既存の価値観への異議申し立てと新たな価値の提案という、終始一貫した川崎のデザイン・ワークの総体をプレゼンテーションしようとした。とりわけ《プラトンのオルゴール》は、そのことを最も象徴的に示すものであった。インスタレーションに

よって川崎のコンセプトをひとつの風景として具現化してみせながら、12点のオルゴールはそれぞれ、将来製品化され廉価で普及する可能性を肯定的に孕んでいるのである。すなわち、美術館の所蔵作品であるということが、本作品にとってはひとつの過程に過ぎないということを公に表明したという意味でも記憶されるべき展示であったと言える。

(不動美里)

1. 展示室8: トポロジー・デザイン言語
gallery8: Topological Design Language
2. 《人工心臓(初期モデル)》 *Total Artificial Heart (initial model)*
3. 《メビウスリング》 *Möbius Ring*
4. 展示室14: 《プラトンのオルゴール》(インスタレーション)
gallery14: *PLATON'S ORGEL* (Installation)



5



6



7

artificial heart: Kazuo Kawasaki

September 16, 2006 – November 12, 2006

KAWASAKI Kazuo's design knows no limit; ranging from scourers, glasses, wheelchairs, interior design, computer, robots and home-use nuclear generators, to artificial organs. Kawasaki has been trying to create, and put into practice some new thoughts on design that bundle science and art-by criticizing the "conventional" views and trends of the design world in Japan, looking mainly to mass-production and mass-consumption, as well as the social and industrial structures supporting such ends. As the Chairman of the Good Design Awards Jury during 2001–2003, he was also promoting changes in the consciousness of the Japanese industrial design world. Kawasaki asserts that design is to create and control the value at large, by renouncing the idea of design limited to an "added value" or the method of

"differentiation by design."

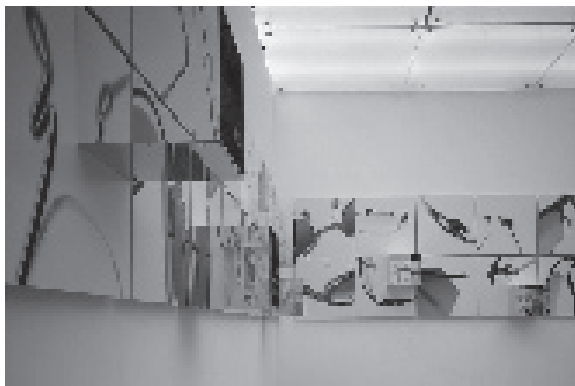
This exhibition attempts to present the whole structure of exhibition design directed by Kawasaki himself as his works, as well as approximately 200 of his representative products. Kawasaki bases his design works on his thematic question "what could be a design?" he drew out, inspired by an art critic MIYAKAWA Atsushi's theories of art. It was indeed the purpose of the exhibition to create the time-space to show the current conclusion that Kawasaki had reached in response to this big, thematic question.

Established in the seven gallery spaces (Gallery 7, 8, 9, 10, 11, 12 and 14) were seven independent cosmos where Kawasaki's spatial design and individual product designs, with the usage of materials such as mirrors, light, sound and water, act in concert and resonate.

Visitors get to acknowledge interiors and exteriors of objects and materials holding up people's daily life, and Kawasaki's ideas of design connecting the past and the future, by experiencing them in a variety of ways. In this sense, these separate gallery spaces helped comprise a one, comprehensive cosmos on the whole. He made an extensive use of the mirror-which Miyakawa Atsushi called "the space deprived of its *raison d'être* and that has become purely an image"-and linked each gallery space of Gallery 7–12 with it. The mirror was not just used to refer to the intimate linkage between pairs of rather "modern" notions-such as the sides of the works, inside and outside of the works, the self and others, real and virtual images, the ordinary and the extraordinary, this world and the netherworld, and matter and concept-



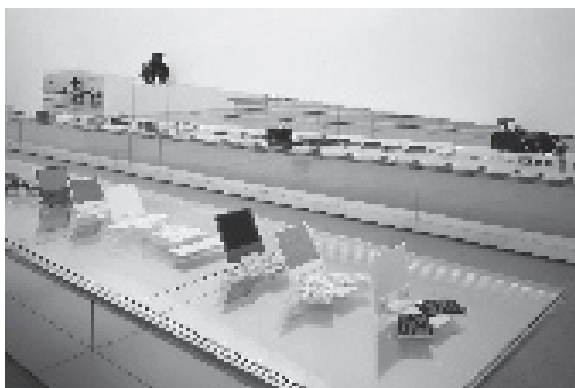
8



9



10



11

but also reflected, returned and questioned the visitors' glance.

Exhibited in the circular space located at the end of the exhibition, Gallery 14, is the installation work, now part of the collection of the 21st Century Museum of Contemporary Art, Kanazawa, entitled *PLATON's ORGEL*. The installation work, Kawasaki's homage to 12 philosophers and artists including Platon, is composed of 12 music boxes to play different tunes by Beatles. In essence, the work is meant for the visitors themselves to go around, find the tunes installed in each of the boxes, and listen to them. It was, however, difficult from an operational point of view that Kawasaki went ahead to remaster those 12 different tunes in a sequence. The remastered version, as to mark the beginning and the end, includes the sound of winding

up the box which enables the visitors to listen to the music with headphones while sitting on another work of his, *EPITA*. It is the reproduction of the monumental piece that addressed where Kawasaki stood as a "designer" back in 1994, but more importantly, it is presented to symbolize the mere existence of artworks on the borderline between, or even on the tangent point of the fields of art and design-the piece, seemingly categorized as the one of "product-design," is actually collectivized by an "art" museum.

(FUDO Misato, translated by MACHINO Kayo)

5. 展示室14: 《プラトンのオルゴール》(インスレーション)

gallery14: *PLATON'S ORGEL* (Installation)

6. 展示室14外周: 鑑賞者は12脚の《エピタ(EPITA)》に座って、ヘッドフォンでオルゴールを試聴できる。

Gallery 14 (Periphery): The visitors could listen to the sound of each Music Box with the headphones while sitting on the 12 *EPITAs*.

7. 展示室12: 音響機器

gallery12: Audio Equipment

8. 展示室7: コンピュータ用モニター

gallery7: CRT & LCD Equipment

9. 展示室9: メガネフレーム

gallery9: Eyewear

10. 展示室10: 伝統工芸

gallery10: Traditional Craft

11. 展示室11: メディア・インテグレーション

gallery11: Media Integration

Photos: NAKAMICHI Atsushi / Nacása & Partners